

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

I. INTRODUCTION

도입

- A. Zechariah 9-10 prophesies that Israel will be delivered, blessed, and regathered from the nations. Zechariah 11 describes Israel's judgment and deception related to Jesus and the Antichrist.

스가랴 9-10 장은 이스라엘이 구원받으며 축복받고, 열방으로부터 다시 모이게 될 것을 예언하고 있다. 스가랴 11 장은 예수님과 적그리스도와 연관이 있는 이스라엘의 심판과 미혹이 있을 것을 말하고 있다.

- B. Zechariah 11 describes events surrounding Jesus' first advent and Israel's rejection of Him. Zechariah 12 describes events surrounding Jesus' second advent and Israel's acceptance of Him.

스가랴 11 장은 예수님의 초림과 이스라엘이 예수님을 거절한 일을 중심으로 기록하고 있다. 스가랴 12 장은 예수님의 재림과 이스라엘이 예수님을 받아들이는 일을 중심으로 기록하고 있다.

- C. Zechariah describes God's judgment of the bad shepherds' rejection of Jesus (11:1-14) and their future deception in temporarily accepting the Antichrist as their shepherd (11:15-17).

스가랴는 예수님을 거절한 나쁜 목자들에 대한 하나님의 심판에 대해서(슥 11:1-14), 그리고 앞으로 그들(나쁜 목자들)이 잠시 동안의 미혹으로 인해 적그리스도를 자신들의 목자로 받아들이게 될 것(슥 11:15-17)에 대해 기록하고 있다.

- D. Jesus' death was followed by the destruction of Jerusalem and the dispersion of the Jewish people just after His first coming (11:1-14); their deception will lead to their greatest crisis just before Jesus' second coming (11:15-17).

예수님의 죽음 후에 예루살렘이 파괴되었으며, 예수님의 초림 직후에 유대 백성들이 흩어지게 되었다(슥 11:1-14); 예수님의 재림이 있기 바로 전에, 유대인들은 미혹됨으로 인한 최대의 위기에 다다르게 될 것이다(슥 11:15-17).

- E. Zechariah used symbolic actions to prophetically describe Israel's two most powerful shepherds —Jesus, the good shepherd (11:4-14), and the Antichrist, the wicked shepherd (11:15-17).

스가랴는 이스라엘의 가장 강력한 두 목자를 예언적으로 설명하기 위해 상징적인 행위를 사용했다. 선한 목자이신 예수님(슥 11:4-14), 그리고 악한 목자인 적그리스도이다(슥 11:15-17).

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

- F. The Lord called Zechariah to work for a time as a head shepherd over a flock of sheep and to fire three of the shepherds for failing to do their job. He asked the people how much they thought he deserved to be paid for shepherding the flock. They decided to pay him thirty pieces of silver. He then broke both of his shepherds staffs as a prophetic action. The first one, named *Favor* (NIV), spoke of the covenant God had made concerning the nations. The second, named *Union* (NIV), spoke of the coming division between the people of Judah in the south and Israel in the north.

주님은 스가랴에게 잠시동안 양무리떼를 돌보는 목자장으로 일할 것을 말씀하셨으며, 그들의 직무를 소홀히 한 세명의 목자들을 해고할 것을 말씀하셨다. 스가랴는 사람들에게 스가랴 자신이 양떼를 돌보는 일에 얼마를 받아야 적합하다고 생각하는지 물었고, 그들은 스가랴에게 은 30 개를 지불하기로 결정했다. 그리고 그는 예언적 행위로 자신의 두개의 목자 막대기를 모두 부러뜨렸다. 첫째 막대기는 **은총** (Favor, NIV)이라는 이름의 막대기였으며, 이는 하나님께서 열방과 맺으신 언약을 의미한다. 둘째 막대기는 **연합** (Union, NIV)이라는 이름의 막대기였으며, 이는 다가올 남 유다와 북 이스라엘로 나누어질 것을 의미한다.

- G. The judgment in the opening verses (11:1-3) was initially fulfilled by the invasion of the Roman armies (66–70 AD), resulting from Israel’s rejection of the Messiah as described in the following verses (11:4-14). Israel’s judgment in 70 AD came because of her rejection of Jesus. The reason for her judgment in the Tribulation will be the same, but the judgment will be heightened because Israel will accept the Antichrist.

처음 시작하는 절들의 심판(슥 11:1-3)은 로마 군대의 침략(AD 66-70 년)에 의해 처음으로 성취되었고, 이 심판은 이어지는 다음 절들(슥 11:4-14)에 나오는 메시아를 거절한 이스라엘로 인한 결과이다. 주후 70 년에 있던 이스라엘에 대한 심판은 이스라엘이 예수님을 거절한 것으로 인한 것이었다. 대 환란 때에 이스라엘에 있을 심판의 이유도 동일할 것이지만, 이스라엘이 적그리스도를 받아들임으로 말미암아 심판은 더욱 심해질 것이다.

⁴¹He saw the city [Jerusalem] and wept over it, ⁴²saying, “If you had known, even you, especially in this your day, the things that make for your peace...⁴³For days will come upon you when your enemies will build an embankment around you, surround you and close you in on every side, ⁴⁴and level you, and your children within you, to the ground...because you did not know the time of your visitation.” (Lk. 19:41-44)

⁴¹가까이 오사 성[예루살렘]을 보시고 우시며 ⁴²이르시되 너도 오늘 (한글 흠정역판: 이 너의 날에 - 역주) 평화에 관한 일을 알았더라면 좋을 뻔하였거니와 지금 네 눈에 숨겨졌도다 ⁴³날이 이를지라 네 원수들이 토돈을 쌓고 너를 둘러 사면으로 가두고 ⁴⁴또 너와 및 그 가운데 있는 네 자식들을 땅에 메어치며... 이는 네가 보살핌 받는 날 (영어 흠정역판: 너의 방문의 때 - 역주)을 알지 못함을 인함이니라 하시니라 (슥 19:41-44)

- H. This prophecy will have its ultimate fulfillment when the Antichrist’s armies gather in the land of Israel at Armageddon in the end times (Rev. 16:14, 16)

이 예언의 궁극적인 성취는 마지막 때에 적그리스도의 군대가 아마겟돈에 있는 이스라엘 땅에 모이게 될 때 이루어질 것이다 (계 16:14, 16).

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슌 11:1-17)

¹⁴For they are spirits of demons...which go out to the kings of the earth and of the whole world, to gather them to the battle of that great day of God Almighty...¹⁶ And they gathered them together to the place called in Hebrew, Armageddon. (Rev. 16:14-16)

¹⁴그들은 귀신의 영이라 이적을 행하여 온 천하 왕들에게 가서 하나님 곧 전능하신 이의 큰 날에 있을 전쟁을 위하여 그들을 모으더라... ¹⁶세 영이 히브리어로 아마겟돈이라 하는 곳으로 왕들을 모으더라 (계 16:14-16)

II. JUDGMENT ON THE WHOLE LAND OF ISRAEL (11:1-3)

이스라엘 온 땅을 향한 심판 (슌 11:1-3)

- A. Zechariah describes a judgment that would affect the whole land of Israel (11:1-3). The judgment was spoken of in terms of the geography that each area was known for (trees, pasture lands, and the Jordan River). This passage probably describes judgment on each social class. Trees can be symbolic of leaders (Judg. 9:7-15; Isa. 10:33-34; Ezek. 31:3-18; Dan. 4:10, 23). We can gain insight by seeing both the literal and symbolic meanings of the following figures.

스가랴는 온 이스라엘 땅에 영향을 끼치게 될 심판을 설명한다 (슌 11:1-3). 이 심판은 (나무들, 울창한 삼림, 요단강)으로 잘 알려진 각 지역의 지리적인 관점에서 말해지고 있다. 이 구절 각 사회의 계층에 대한 심판으로 볼 수 있겠다. 나무들은 지도자들에 대한 상징이 될 수 있다 (삿 9:7-15; 사 10:33-34; 겔 31:3-18; 단 4:10, 23). 우리는 다음으로 나오는 그림들의 문자적 의미와 상징적 의미 둘 다를 이해함으로써 통찰력을 얻을 수 있다.

¹Open your doors, O Lebanon, that fire may devour your cedars. ²Wail, O cypress, for the cedar has fallen, because the mighty trees are ruined. Wail, O oaks of Bashan, for the thick forest has come down. ³There is the sound of wailing shepherds! For their glory is in ruins. There is the sound of roaring lions! For the pride of the Jordan is in ruins. (Zech. 11:1-3)

¹레바논아 네 문을 열고 불이 네 백향목을 사르게 하라 ²너 잣나무여 곡할지어다 백향목이 넘어졌고 아름다운 나무들이 쓰러졌음이라도 바산의 상수리나무들이 곡할지어다 무성한 숲이 엎드러졌도다 ³목자들의 곡하는 소리가 남이여 그들의 영화로운 것이 쓰러졌음이라도 어린 사자의 부르짖는 소리가 남이여 이는 요단의 자랑이 쓰러졌음이라도 (슌 11:1-3)

1. The trees were cut down by the Roman army as they advanced toward Jerusalem, to provide wood to build temporary dwellings and fortresses and to make weapons.

로마 군대가 예루살렘으로 진격하면서 임시 거처와 요새를 짓고 무기를 만드는데 사용하기 위해 로마 군대에 의해서 나무들이 벌목되었다.

2. **Lebanon:** Fire was to destroy the famous cedar forests in Lebanon in the **north**. Cedars were symbolic of kings or the **royal class** (2 Kgs. 14:9; Isa. 14:8; Ezek.17:3; Amos 2:9). Lebanon is called to “open” its doors so the fire might destroy its forests of cedar trees.

레바논: 북쪽에 있는 레바논의 유명한 백향목 숲이 불로 인해 파괴될 것을 말하고 있다. 백향목은 왕 또는 **왕가**를 상징했다 (왕하 14:9; 사 14:8; 겔 17:3; 암 2:9). 불이 백향목 숲을 파괴할 수 있도록 레바논은 그들의 문을 “열도록” 명령되었다.

3. ***Cypress***: The cypress trees were beckoned to wail in anguish as they watched the cedars of Lebanon burn. If the more valuable and majestic cedars burned without mercy, then surely the lowly cypress trees would burn too. They represent the lowly ***common people***.

잣나무: 잣나무는 레바논의 백향목이 불타는 것을 목격할 때에 비통함으로 통곡하게 되었다고 언급되었다. 더 고귀하고 위엄있는 큰 백향목이 긍휼함없이 불탄다면, 초라한 잣나무는 확실히 불타버리게 될 것이기 때문이다. 잣나무는 **평범한 백성들**을 나타낸다.

4. ***Bashan***: This refers to the territory ***east*** of the Jordan River and the Sea of Galilee. Bashan was well known for its thick forest of oak trees (Isa. 2:13; Ezek. 27:6).

바산: 이는 요단강과 갈릴리 호수의 **동쪽** 영역을 말한다. 바산은 상수리 나무가 무성한 숲으로 유명했다 (사 2:13; 겔 27:6).

5. ***Shepherds***: The ***glory*** of the shepherds was their flocks in the ***pasture lands***. Shepherds were symbolic of the ***leadership*** in Israel (Ezek. 34). They would wail because their pasture lands were destroyed by the invading armies of Rome.

목자들: 목자들의 영광은 목장 (초장)안에 있는 그들의 양떼였다. 목자들은 이스라엘의 **지도자**로 상징되었다 (겔 34 장). 그들은 자신의 목장이 로마 군대의 침략에 의해 파괴되었기에 통곡해야만 했다.

6. ***Jordan***: The lions in thickets around the Jordan River in the ***south*** roared because of the destruction of their lairs and food supplies by the fires of the Roman armies.

요단: **남쪽**에 위치한 요단강 주변 관목 숲의 사자들은 로마 군대들의 불로 인해 자신들의 거처와 먹을 것이 없어짐으로 부르짖었다.

III. ISRAEL'S REJECTION OF THE GOOD SHEPHERD (11:4-14)

이스라엘이 선한 목자를 거절함 (슥 11:4-14)

- A. The Lord sent Israel the best shepherd (11:4-6), but they rejected Him (11:7-14). The Lord told Zechariah to offer himself as a shepherd to care for a flock of sheep that were soon to be slaughtered and sent to market to be sold. Many think that he actually walked this out by taking the job, as a parable for others to see. As he tells the story, he sometimes speaks for God and sometimes for Messiah. Some say he merely presented an allegory of a vision that he received.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (스 11:1-17)

주님은 이스라엘에게 최고의 목자를 보내주셨지만 (스 11:4-6), 그들은 그분을 거절했다 (스 11:7-14). 주님은 스가랴에게 곧 살륙당해서 시장에 팔려 나가게 될 양떼를 돌보는 목자가 될 것을 제안하는 말씀을 하셨다. 많은 이들은 생각하기를 다른 사람들이 하나의 비유로서 볼 수 있도록 스가랴가 그 일을 택함으로 실제로 그런 삶을 살았다고 본다. 스가랴가 이야기를 할 때, 때로는 하나님을 대변해 말하기도 하고, 메시아를 대변해 말하기도 한다. 어떤 이들은 스가랴가 단지 그가 받은 환상을 우화적으로 밝혔을 뿐이라고 말한다.

⁴Thus says the LORD my God, “Feed the flock for slaughter, ⁵whose owners slaughter them and feel no guilt; those who sell them say, ‘Blessed be the LORD, for I am rich’; and their shepherds do not pity them. ⁶For I will no longer pity the inhabitants of the land,” says the LORD. “But indeed I will give everyone into his neighbor’s hand and into the hand of his king. They shall attack the land, and I will not deliver them from their hand.” (Zech. 11:4-6)

⁴여호와 나의 하나님께서 이르시되 너는 잡혀 죽을 양 떼를 먹이라 ⁵사들인 자들은 그들을 잡아도 죄가 없다 하고 판 자들은 말하기를 내가 부요하게 되었은즉 여호와께 찬송하리라 하고 그들의 목자들은 그들을 불쌍히 여기지 아니하는도다 ⁶여호와가 말하노라 내가 다시는 이 땅 주민을 불쌍히 여기지 아니하고 그 사람들을 각각 그 이웃의 손과 임금의 손에 넘기리니 그들이 이 땅을 칠지라도 내가 그들의 손에서 건져내지 아니하리라 하시기로 (스 11:4-6)

1. **Feed the flock for slaughter:** Zechariah was to take a job that included taking a flock of sheep out to graze in the pasture lands (11:4). This flock was being fattened for slaughter so that their wool and meat could be sold at the market. It was a common sight to see shepherds selling their sheep to be slaughtered so that their meat could be sold.

잡혀 죽을 양 떼를 먹이라: 스가랴는 양떼에게 풀을 뜯기 위해 목초지에 데리고 나가는 일을 맡았었다 (스 11:4). 이 양떼는 도살되어 양털과 고기를 시장에 팔기 위해 비육하게 살이 썩어 있다. 목자가 그들의 양을 도살하고 팔아서 그 고기가 시장에 팔리도록 하는 일은 흔히 볼 수 있는 것이었다.

2. **The flock for slaughter:** The spiritual condition of Israel in the generation that Jesus came to minister to them was so bad that they had already set their heart in a way that was hostile toward God. This is evident from their conclusion that Jesus and John the Baptist were demonized. It was only a matter of time before they determined to kill Jesus.

잡혀 죽을 양 떼: 예수님이 이스라엘에 사역하시러 오셨던 그 세대는 이미 그들의 마음에 하나님을 향한 반감을 품고 있을 정도로 그들의 영적 상태가 매우 좋지 않았다. 예수님과 세례 요한이 귀신들렸다는 그들의 결론이 이것을 증명한다. 그들이 예수님을 죽이기로 결정하는 것은 단지 시간의 문제였다.

¹⁸John came neither eating nor drinking, and they say, “He has a demon.” (Mt. 11:18)
¹⁸요한이 와서 먹지도 않고 마시지도 아니하매 그들이 말하기를 귀신이 들렸다 하더니 (마 11:18)

²⁰Many of them said, “He [Jesus] has a demon and is mad. Why do you listen to Him?” (Jn. 10:20)

²⁰그 중에 많은 사람이 말하되 그 [예수님]가 귀신 들려 미쳤거늘 어찌하여 그 말을 듣느냐 하며 (요 10:20)

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

3. **Owners:** The new owners who bought the sheep represented the Roman rulers who controlled Israel. The shepherds who sold the sheep were Israel’s former leaders who, by their unbelief and sin, set the people of Israel up for future judgment through the instrument of the Roman army.

사들인 자들: 양을 사들인 새 주인들은 이스라엘을 통제했던 로마 통치자들을 나타낸다. 양을 판 목자들은 그들의 불신앙과 죄악으로 인해, 로마 군대라는 도구를 통해 이스라엘 백성들이 미래의 심판을 받도록 만든 이스라엘의 이전 지도자들이다.

4. **I will no longer pity:** The bigger reason behind the judgment of Israel by the Romans was that the Lord no longer pitied, or showed mercy to, the generation of leaders that had rejected Jesus. The Lord saw their murderous hearts and, thus, their participation in the murder of previous prophets—they were operating in the same spirit as those who murdered the prophets.

내가 다시는 ... 불쌍히 여기지 아니하고: 로마에 의한 이스라엘의 심판 뒤편에 있는 더 커다란 이유는, 예수님을 거절한 그 세대의 지도자들에게 더 이상, 자비를 보이거나, 불쌍히 여기지 않는다는 것이었다. 주님은 살기 등등한 그들의 마음을 보셨으며, 그렇기에, 그들이 이전의 선지자들을 죽이는 데 동참한 것을 보셨다 - 선지자들을 살인한 자들과 동일한 영으로 행동했었다.

³⁵***That on you [the Jewish leaders who rejected Jesus] may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah, son of Berechiah, whom you murdered between the temple and the altar. (Mt. 23:35)***

³⁵ 그러므로 의인 아벨의 피로부터 성전과 제단 사이에서 너희가 죽인 바라가의 아들 사가랴의 피까지 땅 위에서 흘린 의로운 피가 다 너희 [예수님을 거절한 유대 지도자들]에게 돌아가리라 (마 23:35)

5. **Given into the hand of his king:** The Lord gave Israel into the hands of Roman kings who attacked the land of Israel. The Lord would not deliver Israel in that hour.

임금의 손에 넘기리니: 주께서는 이스라엘을 공격한 로마 왕들의 손에 그 땅을 넘기셨다. 주께서는 이 때 이스라엘을 구원하지 않으신다.

- B. Israel rejected Jesus as the good shepherd, though He was their Messiah (11:7-14).

이스라엘은 예수님께서서 그들의 메시아이셨음에도 불구하고, 선한 목자이신 그 분을 거절했다 (슥 11:7-14).

⁷***So I fed the flock for slaughter, in particular the poor of the flock. I took for myself two staves: the one I called Beauty, and the other I called Bonds; and I fed the flock. ⁸I dismissed the three shepherds in one month. My soul loathed them, and their soul also abhorred me. ⁹Then I said, “I will not feed you. Let what is dying die, and what is perishing perish. Let those that are left eat each other’s flesh.” ¹⁰And I took my staff, Beauty, and cut it in two, that I might break the covenant which I had made with all the peoples [Gentile nations]. ¹¹So it was***

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

broken on that day. Thus the poor of the flock, who were watching me, knew that it was the word of the LORD. (Zech. 11:7-11)

⁷내가 잡혀 죽을 양 떼를 먹이니 참으로 가련한 양들이라 내가 막대기 둘을 취하여 하나는 은총이라 하며 하나는 연합이라 하고 양 떼를 먹일새 ⁸한 달 동안에 내가 그 세 목자를 제거하였으니 이는 내 마음에 그들을 싫어하였고 그들의 마음에도 나를 미워하였음이라 ⁹내가 이르되 내가 너희를 먹이지 아니하리라 죽는 자는 죽는 대로, 망하는 자는 망하는 대로, 나머지는 서로 살을 먹는 대로 두리라 하고 ¹⁰이에 은총이라 하는 막대기를 취하여 꺾었으니 이는 모든 백성들 [이방 나라들]과 세운 언약을 폐하려 하였음이라 ¹¹당일에 곧 폐하매 내 말을 지키던 가련한 양들은 이것이 여호와와 말씀이었던 줄 안지라 (슥 11:7-11)

1. ***I fed the flock:*** Zechariah found a job feeding a flock of sheep (11:4, 7). Zechariah was a prophetic picture of Jesus the good shepherd coming to feed the flock of Israel.

내가... 양떼를 먹이니: 스가랴는 양떼를 먹이는 직업을 발견했다 (슥 11:4, 7). 스가랴는 이스라엘 양떼를 먹이려고 오실 선한 목자이신 예수님의 예언적 그림이었다.

2. ***The poor:*** Zechariah was received by a group he called the poor of the flock (11:7, 11). The *poor* can be translated as the *afflicted* or the *humble*; it is often used to speak of the godly being oppressed by the godless. David referred to himself as the poor, or as a contrite and godly man (Ps. 34:6; 40:17; 69:29; 70:5) The poor paid close attention to Zechariah’s words and believed that what he spoke was in fact God’s true word (11:11).

가련한: 스가랴는 자신이 가련하다라고 부르는 한 무리의 양떼를 받았다 (슥 11:7, 11). 가련함은 고초를 당한 또는 비천한(겸손한)으로 번역될 수 있다; 이는 종종 사악한 자들에게 핍박 받는 경건한 자들을 말할 때 사용되었다. 다윗은 자신을 가난한 자, 혹은 곤고하고 경건한 자로 언급했다 (시 34:6; 40:17; 69:29; 70:5). 가련한 자들은 스가랴의 말을 주의 깊게 들었으며, 그가 한 말이 하나님의 참된 말씀임을 믿었다 (슥 11:11).

⁶*This poor man cried out, and the LORD heard him, and saved him. (Ps. 34:6)*

⁶이 곤고한 자가 부르짖으며 여호와께서 들으시고 그의 모든 환난에서 구원하셨도다 (시 34:6)

¹¹*The poor of the flock, who were watching me, knew that it was the word of the Lord. (Zech. 11:11)*

¹¹당일에 곧 폐하매 내 말을 지키던 가련한 양들은 이것이 여호와와 말씀이었던 줄 안지라 (슥 11:11)

3. ***Dismissed three shepherds:*** In one month, Zechariah fired three shepherds who were working under him. This prefigures Jesus dismissing three shepherds. Many theories abound on this verse (11:8). The best approach seems to be to see this as *three classes of shepherds* (leaders) that were dismissed—*elders, chief priests, and scribes*. Jesus named these three classes of leaders who rejected Him. I see the month in Jerusalem leading up to His death, when they decided to kill Him, as the time when they sealed their fate.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

세 목자를 제거하였으니: 스가랴는 한 달 동안에 자신의 밑에서 일하는 세 목자를 해고했다. 이는 세 목자들을 해고하시는 예수님을 미리 보여주고 있다. 이 구절(8 절)에 대해서는 많은 이론들이 존재한다. 이에 대한 가장 좋은 접근은 이를 세 부류의 목자들(리더들)이 사임되는 것으로 보는 것이다 - 장로, 제사장, 서기관들. 예수님께서서는 자신을 거절한 이 세 부류의 지도자들을 언급하셨다. 나는 예수님이 죽기 전에 예루살렘에서의 한 달, 그들이 그분을 죽이기로 결정한 날을 그들 자신의 운명을 봉인한 시간으로 본다.

²¹*He strictly warned them...²²saying, “The Son of Man must...be rejected by the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised the third day.” (Lk. 9:21-22)*

²¹ 경고하사... 명하시고 ²² 이르시되 인자가 많은 고난을 받고 장로들과 대제사장들과 서기관들에게 버린 바 되어 죽임을 당하고 제삼일에 살아나야 하리라 하시고 (눅 9:21-22)

4. The Sanhedrin was made up of these three classes of shepherds, who were all cut off as a result of Rome destroying Jerusalem (70 AD). The dismissal of these three mediatorial offices, was the outward sign that God was suspending Israel’s enjoyment of a covenant relationship with Him, and all its benefits. Their dismissal was an expression of judgment.

산헤드린 공회는 로마가 예루살렘을 파괴할 때 제거된 세가지 계층의 목자들로 구성되어 있었다 (주후 70 년). 이러한 세 가지 중재자 직임의 해제는, 이스라엘이 하나님과 누렸던 언약의 관계와 그것의 혜택을 하나님께서 중단하셨다는 것에 대한 외적인 징후라 할 수 있다. 그들의 직임해제는 하나의 심판의 표현이었다.

5. ***They abhorred Me:*** My soul loathed them (Mt. 23), and their soul also abhorred me. Matthew 23 gives expression to the mutual loathing between the shepherds and Jesus.

그들의 마음에도 나를 미워하였음이라: 내 마음이 그들을 싫어하였고 (마 23 장), 그들의 마음에도 나를 미워하였음이라. 마태복음 23 장은 목자들과 예수님 사이에 상호간 서로 미워한 것이 표현되어 있다.

²⁷*“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites...inside you are full of dead men’s bones and all uncleanness...²⁸...full of hypocrisy and lawlessness.” (Mt. 23:27-28)*

²⁷ 화 있을진저 외식하는 서기관들과 바리새인들이여... 그 안에는 죽은 사람의 뼈와 모든 더러운 것이 가득하도다 ²⁸ ... 외식과 불법이 가득하도다 (마 23:27-28)

³*The chief priests, the scribes, and the elders of the people assembled...⁴ and plotted to take Jesus by trickery and kill Him. (Mt. 26:3-4)*

³ 그 때에 대제사장들과 백성의 장로들이 (한글 흠정역판: 수제사장들과 서기관들과 백성의 장로들이 - 역주)... 모여 4 예수를 흉계로 잡아 죽이려고 의논하되 (마 26:3-4)

6. ***Two staffs:*** Shepherds carried two staffs when going out to feed their flock (11:7). One staff was to *protect* the sheep from beasts and the other to *direct* them to green pastures. The names of the two staffs had prophetic significance related to the coming judgment.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

막대기 둘: 목자들은 양떼를 먹이러 나갈 때 두 개의 막대기를 들고 나갔다 (슥 11:7). 하나는 양떼를 짐승들로부터 **보호**하기 위한 것이었고, 다른 하나는 그들을 푸른 초장으로 **인도**하기 위한 것이었다. 두 막대기의 이름은 다가올 심판에 연관된 예언적 중요성을 가지고 있었다.

- a. **Beauty:** This can be translated as “Favor.” It spoke of God’s favor to keep the peoples (Gentiles), Israel’s enemies, from destroying them. When Zechariah cut this staff in two (11:10), it spoke of God lifting His protection and allowing the Gentiles (Rome) to attack Israel. He had “covenanted” with the peoples (nations; 11:10) to keep them from harming Israel. **Bonds** spoke of God keeping Israel united as a nation.

은총(아름다움, beauty): 이는 “은총” 으로 번역될수 있다. 이는 민족들 (이방인들)과 이스라엘의 대적들로부터 그들이 멸망되지 않도록 지키시는 하나님의 은총을 말한다. 스가랴가 이 막대기를 꺾은 것은 (슥 11:10), 하나님께서 보호하심을 걷으시고 이방인들(로마)이 이스라엘을 공격하도록 허락하실 것을 말한다. 하나님께서는 모든 백성들(나라들, 슥 11:10)과 함께 이스라엘을 해함으로부터 지킨다고 “언약”하셨었다. **연합**은 하나님께서 이스라엘을 한 나라로 연합되도록 지키심을 말한다.

- b. **The covenant with the peoples:** This was not a formal covenant, since God never breaks His promises. The term “covenant” is used in a loose sense and not as a formal agreement. It refers to the Lord’s policy to restrain the nations from assaulting Israel. He has many ways of restraining a nation from engaging in international or civil strife.

모든 백성들과 세운 언약: 이는 공식적인 언약이 아닌데, 하나님께서는 절대 약속을 파기하지 않으시기 때문이다. 여기서 “언약”의 용어는 느슨한 의미로 사용되었으며, 공식적인 합의를 말하지 않는다. 이는 이방 나라들이 이스라엘을 침략하는 것을 막으시는 하나님의 원칙을 말한다. 하나님께서는 국제적, 사회적 분쟁에 관여하는 것으로부터 막으시는 여러가지 방법들을 가지고 계신다.

7. **Dying and perishing:** This describes the coming judgment for their rejection of Jesus. The Lord turned them over to their fate—some died, others devoured each other. Some were so hungry that they actually ate one another during the siege of Jerusalem in 70 AD.

죽는 자와 망하는 자: 이는 예수님을 거절함으로 인해 다가올 심판들을 말한다. 주께서는 그들의 운명으로 돌아가도록 하셨다. 어떤 이들은 죽었으며, 어떤 이들은 서로를 파멸시켰다. 어떤 사람들은 주후 70년 예루살렘이 포위되었을 때 너무 배고픈 나머지 서로를 잡아 먹었다.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슥 11:1-17)

- C. Zechariah ended his job of feeding the flock of sheep, so he asked the other shepherds to pay him the wages that they felt he deserved for his services. They paid him thirty pieces of silver. This was the cost of reimbursing the work that was lost when a slave was injured (Ex. 21:32). This small amount of money was an insult for all that Jesus the Shepherd did in feeding Israel's sheep. It reveals how little Israel valued His services. To offer him this wage was like telling Jesus that they considered the services of a common slave to be about as helpful as He had been to them.

스가랴는 양떼를 먹이는 자신의 일을 마쳤기에, 사람들이 스가랴가 한 일에 대해 받을만하다고 느끼는 급여를 다른 목자들이 지불할 것을 요구했다. 그들은 은 삼십 개를 지불했다. 이 금액은 종이 다쳤서 일을 할 수 없게 되었을 때 그 일에 대한 보상의 액수였다 (출 21:32). 이 작은 금액의 돈은 이스라엘의 양떼를 먹이신 목자이신 예수님의 모든 일에 대한 보상으로서는 모욕적인 것이었다. 이는 이스라엘이 예수님의 섬김을 얼마나 하찮게 여기는지를 드러낸다. 스가랴에게 이 급여를 주는 것은 예수님이 그들에게 행하여왔던 일들이 평범한 종이 섬기는 도움정도밖에 되는 않는다고 이야기하는 것과 같다.

¹²Then I said to them, "If it is agreeable to you, give me my wages; and if not, refrain." So they weighed out for my wages thirty pieces of silver. ¹³And the LORD said to me, "Throw it to the potter"—that princely price they set on me. So I took the thirty pieces of silver and threw them into the house of the LORD for the potter. ¹⁴Then I cut in two my other staff, Bonds, that I might break the brotherhood between Judah and Israel". (Zech. 11:12-14)

¹² 내가 그들에게 이르되 너희가 좋게 여기거든 내 품삯을 내게 주고 그렇지 아니하거든 그만두라 그들이 곧 은 삼십 개를 달아서 내 품삯을 삼은지라 ¹³ 여호와께서 내게 이르시되 그들이 나를 헤아린 바 그 삯을 토기장에게 던지라 하시기로 내가 곧 그 은 삼십 개를 여호와의 전에서 토기장에게 던지고 ¹⁴ 내가 또 연합이라 하는 둘째 막대기를 꺾었으니 이는 유다와 이스라엘 형제의 의리를 끊으려 함이었느니라 (슥 11:12-14)

1. **Throw it to the potter:** The Lord told Zechariah to throw the silver to the potter in the temple courtyard. This was a proverbial way to express disdain for the wages, since potters were usually very poor. The money was flung down in the temple. It was used to buy a field, a burying ground, for a potter, since most could not afford one (Mt. 27:3-10). Matthew mentions Jeremiah when summarizing the story (Mt. 27:9-10; Jer. 19:1-13), but uses phraseology from Zechariah 11. It was acceptable to merge two passages together while only mentioning the most prominent prophet. Mark 1:2-3 combines words from Isaiah 40:3 and Malachi 3:1 but only mentions the more prominent Isaiah.

토기장에게 던지라: 주께서는 스가랴에게 이 은을 성전 마당의 토기장에게 던질 것을 말씀하셨다. 이는 급여가 적당치 않음을 표현하는 속담식의 표현이었는데, 토기장이들은 보통 매우 가난했기 때문이다. 이 돈은 성전에 던져 졌다. 이는 쓰일 곳이 마땅치 않았기에 토기장을 위한 밭을 사고 묘지를 사는데 사용되었다 (마 27:3-10). 마태는 이 이야기를 요약할 때에 예레미야를 언급하고는 있지만 (마 27:9-10; 렘 19:1-13), 스가랴 11 장의 문체를 사용하고 있다. 오직 가장 탁월한 선지자를 언급하는 동안에, 두개의 구절을 함께 결합하는 것은 허용이 되었었다. 마가복음 1:2-3 절은 이사야 40:3 절과 말라기 3:1 절을 결합한 구절이지만, 오 더 유명한 이사야만 언급된다.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슌 11:1-17)

2. **Cut the staff called Bonds:** The staff *Bonds* spoke of God keeping Israel united as a nation. When Zechariah cut this staff (11:14), it meant that the Lord was going to allow great strife to divide Israel. The division is temporary; they will be forever reunited (10:6).

연합이라 하는 들째 막대기를 꺾었으니: 연합이라는 막대기는 하나님께서 한 나라로써 연합된 이스라엘을 지키시는 것을 말한다. 스가랴가 이 막대기를 꺾는 것은 (슌 11:14), 주께서 이스라엘이 분열되는 것을 허락하심을 말한다. 이 분열은 임시적이다; 그들은 다시 영원히 연합될 것이다 (슌 10:6).

IV. THE APPEARANCE OF THE BAD SHEPHERD (11:15-17)

악한 목자의 모습 (슌 11:15-17)

- A. The Lord will raise up a foolish and worthless shepherd that Israel will choose (11:15-17). Zechariah was again told to take symbolic action by presenting himself as a foolish shepherd and taking up certain tools that such a shepherd would use.

주께서는 이스라엘이 선택하게 될, 어리석고 가치 없는 목자를 일으키실 것이다 (슌 11:15-17). 주께서는 스가랴에게 다시 한번 상징적인 행위를 할 것을 말씀하시는데, 스가랴 자신을 어리석은 목자로 보이며 이 목자들이 사용하는 기구들을 취할 것을 말씀하신다.

¹⁵And the LORD said to me, “Next, take for yourself the implements of a foolish shepherd.

¹⁶For indeed I will raise up a shepherd in the land who will not care for those who are cut off, nor seek the young, nor heal those that are broken, nor feed those that still stand. But he will eat the flesh of the fat and tear their hooves in pieces. ¹⁷Woe to the worthless shepherd, who leaves the flock! A sword shall be against his arm and against his right eye; his arm shall completely wither, and his right eye shall be totally blinded.” (Zech. 11:15-17)

¹⁵여호와께서 내게 이르시되 너는 또 어리석은 목자의 기구들을 빼앗을지니라 ¹⁶보라 내가 한 목자를 이 땅에 일으키리니 그가 없어진 자를 마음에 두지 아니하며 흠어진 자를 찾지 아니하며 상한 자를 고치지 아니하며 강건한 자를 먹이지 아니하고 오히려 살진 자의 고기를 먹으며 또 그 굽을 찢으리라 ¹⁷화 있을진저 양 떼를 버린 못된 목자여 칼이 그의 팔과 오른쪽 눈에 내리리니 그의 팔이 아주 마르고 그의 오른쪽 눈이 아주 멀어 버릴 것이라 하시니라 (슌 11:15-17)

- B. **I will raise up:** God will raise up this foolish shepherd “in the land” of Israel. God will raise up the Antichrist. However, Satan and man’s sinful free choices will contribute to it. Jesus will open the first seal to release the Antichrist to oppress wicked nations (Rev. 6:1-2).

내가 일으키리니: 하나님께서는 이 어리석은 목자를 이스라엘 “땅에서(in the land)” 세우실 것이다. 하나님께서는 적그리스도를 일으키실 것이지만, 사단과 인간의 최악된 자유의지는 이에 일조할 것이다. 예수님께서서는 첫째 인을 떼심으로 적그리스도를 풀어놓으셔서 악한 열방을 핍박하도록 하실 것이다 (계 6:1-2).

¹The Lamb [Jesus] opened one of the seals...²...a white horse. He [Antichrist] who sat on it had a bow; and a crown was given to him...he went out conquering and to conquer. (Rev. 6:1-2)

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슌 11:1-17)

¹내가 보매 어린 양 [예수님]이 일곱 인 중의 하나를 떼시는데... ²... 흰 말이 있는데 그 탄 자 [적그리스도]가 활을 가졌고 면류관을 받고 나아가서 이기고 또 이기려고 하더라 (계 6:1-2)

⁵*He [Antichrist] was given...authority [by God] to continue for forty-two months...⁷It was granted to him to make war with the saints and to overcome them. Authority was given him [by God] over every tribe, tongue, and nation. (Rev. 13:5, 7)*

⁵또 짐승 [적그리스도]이 과장되고 신성모독을 말하는 입을 [하나님으로부터] 받고 ...⁷또 권세를 받아 성도들과 싸워 이기게 되고 각 족속과 백성과 방언과 나라를 다스리는 권세를 [하나님으로부터] 받으니 (계 13:5, 7)

- C. The Lord raised up a wicked Pharaoh in Moses' day; he was the most powerful man in the world (Ex. 9:16; Rom. 9:17). He raised up a cruel and powerful Assyrian king named Sennacherib to judge Israel in a severe way in 721 BC (Isa. 10:5). The Lord called the wicked Nebuchadnezzar, His servant, to judge Israel in 586 BC (Jer. 25:9, 12; 27:6; 43:10; Hab. 1:5-7). The Lord raised up the wicked Persian Empire to judge the wicked Babylonians (Isa. 13:3-5). He sets leaders in place to serve His greater purposes (Dan. 4:17; 5:21; Rom. 13:1, 4).

주께서는 모세의 때에 악한 바로를 일으키셨다; 그는 땅에서 가장 강력한 사람이었다 (출 9:16; 롬 9:17). 주께서는 산헤립이라는 악하고 강력한 앗수르 왕을 세우셔서 주전 721 년에 이스라엘을 가혹하게 심판하셨다 (사 10:5). 주께서는 그의 종인 악한 느부갓네살을 세우셔서 주전 586 년에 이스라엘을 심판하셨다 (렘 25:9, 12; 27:6; 43:10; 합 1:5-7). 주께서는 악한 바사 제국을 일으키셔서 악한 바벨론을 심판하셨다 (사 13:3-5). 하나님께서는 자신의 더 큰 목적을 위해 리더들을 세우신다 (단 4:17; 5:21; 롬 13:1, 4).

- D. ***Foolish shepherd:*** This prophecy will find its ultimate fulfillment in the Antichrist, who will make a covenant with Israel and then break it to fiercely persecute Israel (Isa. 28:15-18; Dan. 9:27; 11:36-45; Jn. 5:43; 2 Thes. 2:3-10; Rev. 12:13-17; 13:1-18).

어리석은 목자: 이 예언은 적그리스도 안에서 궁극적으로 성취될 것이다. 그는 이스라엘과 언약을 맺을 것이며, 그 후에 이를 깨뜨리고 이스라엘을 잔혹하게 핍박할 것이다 (사 28:15-18; 단 9:27; 11:36-45; 요 5:43; 살후 2:3-10; 계 12:13-17; 13:1-18).

- E. ***Eat the flesh and tear the hooves:*** He is described as one who totally devours people. To tear the hooves is to frantically search for the last morsel—to totally consume Israel.

고기를 먹으며 그 굽을 찢으리라: 그는 백성들을 완전히 집어 삼키는 사람으로 묘사된다. 굽을 찢는다는 것은 이스라엘을 소멸시키되, 마지막 남은 한 조각까지도 광적으로 찾아냄을 말한다. 이스라엘을 완전하게 소멸시킴

- F. ***Woe:*** This woe applies to all the evil kings of Israel, but one specific man is especially in view.

화 있을진저: 이 화는 이스라엘의 모든 악한 왕들에게 적용되지만, 한 명의 특정인에게 목적을 둔 것이다.

스가랴서: 마지막때에 대한 연구 - 마이크 비클

Session 10 Israel: Judged and Deceived (Zech. 11:1-17)

제 10 장: 심판받으며 미혹되는 이스라엘 (슌 11:1-17)

- G. ***His arm and eye:*** His arm will be completely withered—his power will be totally broken. His right eye shall be totally blinded—he will lose his understanding and sanity. Jesus will easily and quickly destroy the Antichrist (Dan. 7:11-14, 22, 26-27; 9:27; 11:45; 2 Thes. 2:8; Rev. 19:20).

그의 팔과 눈: 그의 팔은 완전히 말라버리는데, 이는 그의 권세가 완전히 깨어질 것을 말한다. 그의 오른 눈은 완전히 멀어버리는데, 이는 그가 이해력을 상실하고 이성을 잃는 것을 말한다. 예수님께서서는 적그리스도를 손쉽게, 그리고 즉시로 멸해버리실 것이다 (단 7:11-14, 22, 26-27; 9:27; 11:45; 살후 2:8; 계 19:20).

⁸Then the lawless one [Antichrist] will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. (2 Thes. 2:8)

⁸ 그 때에 불법한 자 [적그리스도]가 나타나리니 주 예수께서 그 입의 기운으로 그를 죽이시고 강림하여 나타나심으로 폐하시리라 (살후 2:8)